

TỔNG CÔNG TY TÂN CẢNG SÀI GÒN  
CÔNG TY TNHH CẢNG CONTAINER  
QUỐC TẾ TÂN CẢNG HẢI PHÒNG  
SAIGON NEWPORT CORPORATION  
TAN CANG HAI PHONG  
INTERNATIONAL CONTAINER  
TERMINAL CO., LTD

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc  
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM  
Independence – Freedom – Happiness

Cát Hải, ngày 23 tháng 03 năm 2026  
Cat Hai, dated 23/03/2026

Số/ No: 437 /ĐN-HICT

**THƯ ĐỀ NGHỊ CUNG CẤP BÁO GIÁ/  
REQUEST LETTER OF QUOTATION SUPPLY**

Kính gửi: Công ty/ Đơn vị cung cấp

*Respectfully to: Company/unit supply*

Căn cứ tình hình và nhu cầu thực tế/ *Base on actual situation and actual demand;*

Căn cứ kế hoạch sản xuất kinh doanh 2026 của Công ty TNHH cảng container quốc tế Tân Cảng Hải Phòng đã được duyệt/ *Base on bussiness plan year 2026 of Tan Cang Hai Phong international container terminal JSC approved;*

Công ty TNHH Cảng Container Quốc tế Tân Cảng Hải Phòng hiện đang có nhu cầu Bảo trì, bảo dưỡng hệ thống điều hòa tại cảng TC-HICT năm 2026. Chúng tôi gửi thư tới Quý công ty về việc đề nghị cung cấp báo giá Bảo trì, bảo dưỡng hệ thống điều hòa tại cảng TC-HICT năm 2026. Nếu Quý Công ty quan tâm xin gửi báo giá theo danh mục, số lượng và yêu cầu kỹ thuật như sau/ *Tan Cang Hai Phong International Container Terminal Co., Ltd. is currently in need of Maintenance air conditioning systems at TC-HICT in 2026. We send a letter to your company about the request to provide a quotation for the Maintenance air conditioning systems at TC-HICT in 2026. If you are interested, please send a quote according to the list, quantity and technical requirements as follows:*

1. Tên hạng mục công việc: Bảo trì, bảo dưỡng hệ thống điều hòa tại cảng TC-HICT năm 2026/ *Item work: Maintenance air conditioning systems at TC-HICT in 2026.*
2. Chủ đầu tư: Công ty TNHH cảng container quốc tế Tân Cảng Hải Phòng/ *Investor: Tan Cang Hai Phong International Container Terminal Co., Ltd.*
3. Địa điểm thi công/ *Construction location:* Công ty TNHH cảng container quốc tế Tân Cảng Hải Phòng – Đặc khu Cát Hải, TP Hải Phòng/ *Tan Cang Hai Phong International Container Terminal Co., Ltd. – Cat Hai Special Zone, Hai Phong city.*
4. Khối lượng và đặc tính kỹ thuật/ *Quantity and technical specs.*

STT / No	Tên hàng hóa, dịch vụ/ <i>Items, Services</i>	Đơn vị/ <i>Unit</i>	Số lượng/ <i>Quantity</i>	Tần suất/năm <i>Frequency/year</i>
I	<b>Hệ thống điều hòa trung tâm nhà văn phòng 6 tầng/ <i>Office 6 floor Air conditioner System</i></b>			
A	<b>Hệ thống dàn lạnh âm trần nối ống gió - cửa gió khuếch tán/ <i>Indoor Ceiling mounted duct system - diffused air outlet</i></b>			
1	Dàn lạnh âm trần ống gió (4.5 kW đến 14kW)/ <i>Ceiling mounted duct (4,5 kW to 14kW)</i>	Dàn/ <i>sets</i>	72,0	2
2	Vệ sinh, lau chùi cửa gió khuếch tán 600x600mm. Kiểm tra cổ gió, ống dẫn gió, thoát nước/ <i>Sanitize and clean the 600x600mm diffuser. Checking the wind neck, wind pipe, drainage</i>	Cái/ <i>pieces</i>	128,0	2
B	<b>Hệ thống dàn nóng rooftop/ <i>Rooftop Outdoor System</i></b>			
1	Dàn nóng VRV (36.0HP đến 44.0HP)/ <i>Outdoor unit of VRV (36,0HP to 44,0HP)</i>	tủ/ <i>sets</i>	6,0	2
C	<b>Hệ thống thông gió/ <i>Ventilation system</i></b>			
1	Quạt thông gió hướng trục (cấp gió tươi) 1000 m <sup>3</sup> /h đến 2000 m <sup>3</sup> /h (bao gồm cả ống gió)/ <i>Axial ventilation fan (fresh air supply) 1000 m<sup>3</sup>/h to 2000 m<sup>3</sup>/h (including air duct</i>	Cái/ <i>pieces</i>	12,0	2
2	Quạt thông gió hướng trục (hút gió thải) 500m <sup>3</sup> /h (bao gồm cả ống gió)/ <i>Axial ventilation fan (exhaust air suction) 500m<sup>3</sup>/h (including air duct)</i>	Cái/ <i>pieces</i>	12,0	2
3	Cửa gió khuếch tán gió tươi 600x600mm/ <i>Fresh air diffusers 600x600mm</i>	Cái/ <i>pieces</i>	120,0	2
II	<b>Nhà ăn ca (điều hòa cục bộ âm trần cassette)/ <i>Canteen (air conditioner with cassette ceiling)</i></b>			
1	Điều hòa âm trần cassette cục bộ 5.0HP/ <i>Cassette Air conditioner 5,0HP</i>	bộ/ <i>sets</i>	8,0	2

122  
 CÔNG  
 TRÁCH  
 CẤP  
 QUỐC  
 CẤP

2	Điều hòa âm trần cassette cục bộ 2.5Hp/ <i>Cassette Air conditioner 2,5 HP</i>	bộ/ sets	2,0	2
<b>III</b>	<b>Các xưởng và nhà phụ trợ/ <i>Workshop and auxiliary houses</i></b>			
1	Điều hòa cục bộ treo tường 1.0HP/ <i>Wall air conditioner 1,0HP</i>	bộ/ sets	15,0	2
2	Điều hòa cục bộ treo tường 1.5HP/ <i>Wall air conditioner 1,5HP</i>	bộ/ sets	1,0	2
3	Điều hòa cục bộ treo tường 2.0HP/ <i>Wall air conditioner 2,0HP</i>	bộ/ sets	14,0	2
<b>IV</b>	<b>Các vị trí container văn phòng/ <i>Office container locations</i></b>			
1	Điều hòa cục bộ treo tường 1.5HP/ <i>Wall air conditioner 1,5HP</i>	bộ/ sets	18,0	2
2	Điều hòa cục bộ treo tường 2.0HP/ <i>Wall air conditioner 2,0HP</i>	bộ/ sets	4,0	2
<b>V</b>	<b>Phòng server/ <i>Server room</i></b>			
1	Điều hòa chính xác schneider 10HP/ <i>Accurate air conditioner schneider 10HP</i>	bộ/ sets	2,0	2
2	Điều hòa tủ đứng 10HP/ <i>Standing cabinet air conditioner 10HP</i>	bộ/ sets	1,0	2
3	Điều hòa cục bộ treo tường 1.5HP/ <i>Wall air conditioner 1,5HP</i>	bộ/ sets	3,0	2
<b>VI</b>	<b>Điều hòa trên cầu QC, eRTG, cầu cố định (vì đặc thù điều hòa lắp đặt trong phòng thiết bị điện, nên dàn lạnh sử dụng vệ sinh bảo trì bằng máy nén khí và dung môi làm sạch)/<i>Air conditioners on QC, eRTG and fixed cranes (because of the air conditioning installed in the electrical equipment room, the indoor units use cleaning and maintenance with air compressors and cleaning solvents)</i></b>			
1	Điều hòa cục bộ treo tường 1.0HP/ <i>Wall mounted air conditioner 1,0HP</i>	bộ/ sets	8,0	2
2	Điều hòa cục bộ treo tường 1.5HP/ <i>Wall mounted air conditioner 1,5HP</i>	bộ/ sets	36,0	2

0-2  
 HỮU  
 TÀI  
 VĂN  
 PHÒNG  
 -TP

3	Điều hòa cục bộ treo tường 2.5HP/ <i>Type wall mounted air conditioner 2,5HP</i>	bộ/ sets	2,0	2
4	Điều hòa cục bộ treo tường 4.0HP/ <i>Wall mounted air conditioner 4,0HP</i>	bộ/ sets	96,0	2
<b>VII</b>	<b>Hệ thống xe đầu kéo và xe nâng/ <i>Tractors and forklifts</i></b>			
1	Hệ thống điều hòa xe đầu kéo 0.4HP/ <i>Tractor truck air conditioner 0,4HP</i>	bộ/ sets	45,0	2
2	Hệ thống điều hòa xe nâng 0.4HP/ <i>Forklift air conditioner 0,4HP</i>	bộ/ sets	5,0	2
3	Hệ thống điều hòa xe bus 0.4HP/ <i>Bus car air conditioner 0,4HP</i>	bộ/ sets	2,0	2

#### 5. Các yêu cầu khác/ *other requirements*

- Thời gian thực hiện/ *Perform time*: tối đa 36 ngày (bao gồm thứ 7, chủ nhật, lễ...) cho mỗi lần bảo trì bảo dưỡng/ *Up to 36 days (including Saturdays, Sundays, holidays...) for each maintenance service.*
- Thời gian bảo hành: Bảo hành tối thiểu 03 tháng kể từ ngày bàn giao, nghiệm thu/ *Warranty period: Warranty for at least 03 months from the date of handover and acceptance.*
- Giá chào: Bao gồm tất cả các loại thuế phí, chi phí vận chuyển, thi công và các chi phí dịch vụ liên quan khác/ *Quotation price: Including the all taxes, fees, transportation costs, construction and other related service costs.*
- Hiệu lực báo giá: 30 ngày kể từ ngày báo giá/ *Quotation validity: 30 days from the date of quotation.*
- Thư báo giá xin gửi về địa chỉ sau/ *Please send quotation letter to the following address:*
  - Công ty TNHH Cảng Container Quốc tế Tân Cảng Hải Phòng/ *Tan Cang Hai Phong International Container Terminal Co., Ltd.*
  - Attn: Phòng kỹ thuật/ *Technical Department*
  - Địa chỉ: Khu Đôn Lương, Đặc khu Cát Hải, TP. Hải Phòng, Việt Nam  
*Address: Don Luong Area, Cat Hai Special Zone, Hai phong City, Vietnam*

- Số điện thoại/ *Phone number*: 0225.3765499
- Mọi thắc mắc về danh sách hàng hóa/dịch vụ nếu có, xin vui lòng liên hệ Phòng Kỹ thuật theo địa chỉ trên/ *All queries regarding the list of goods/services (if any), please kindly contact TC-HICT's Technical Department at the above address for timely response.*
- Thời gian gửi Thư báo giá: Từ 8h00 ngày 23./03/2026 đến hết ngày 30./03/2026. Mọi thư báo giá gửi sau thời gian này đều không có giá trị hợp lệ. *Time to send Quotation Letter: From 8:00 am on 23./03/2026 to end day 30./03/2026. All quotations submitted after the deadline shall be regarded as invalid.*

Trân trọng kính chào/ *Thanks and best regards*

*Nơi nhận/ Rept:*

- Như trên/ *as below*;
- Lưu/ *Store* : KT, VT (03b).



**CHAO, TA-CHUNG**

